



羅城西區華人基督教會

Rochester Chinese Christian Church West

下午崇拜 Afternoon Worship

二零一六年十月二十三日 October 23, 2016

宣召 Call to Worship 诗篇 Psalms 63:1-2
 禱告 Prayer
 讚美 Praise #38 创造奇功 The Spacious Firmament on High
 詩歌 活出爱 Live Out Love
 #48 神的路最美善 God's Way

牧禱 Pastoral Prayer
 讀經 Scripture Reading 罗马书 Romans 1:17
 講道 Message 义与信 Righteousness And Faith
 一、仰赖神? Trust in God
 二、认定神 Seek God's Will
 三、交托神 Commit your work to God

詩歌 Response #315 指示你路 Teach Me Thy Way, O Lord

三一頌 Doxology

祝福 Benediction

歡迎與報告 Welcome and Announcements

本主日 Today

下主日 Next Sunday

领会 Presider	陈秀琴 Xiuqin Chen	章懿 Yi Stanley Zhang
领诗 Song Leader	张忠清 ZhongqingZhang	徐利利 Lily Herring
讲员 Speaker	陈振伦 Chunlun Chen	韩牧师 Pastor Herring
翻译 Interpreter	王前磊 Walter Wang	何牧师 Pastor Ho
司琴 Pianist	丘纯如 Shirley Lynn	张薇 Dewi Thio
投影 Slides	黄颖新 Frances Huang	劳少莲 Shirley Tang
音响 AudioSystem	李鸿清 Hongqing Li	James Brancato
招待 Usher	傅秀香 Wendy Chong	傅香榕 Xiangrong Fu

报告及代禱事項 Announcements and Prayer Requests

- Welcome to our worship service this afternoon! May we be encouraged by David's word in Psalm 23:6, "I shall dwell in the house of the Lord forever." 欢迎来到下午的敬拜! 愿大卫在诗篇 23:6 的话语激励我们: "我且要住在耶和华的殿中、直到永远。"
- Baptism class meets in the Conference Room led by brother Sean Pan. If you have professed faith in Christ, we strongly encourage you to attend this class to affirm your faith and to prepare yourselves for baptism on Nov 20. If you have any question about baptism, please see brother Sean Pan, Pastor Ho, or Pastor Herring. 受洗班在会议室由潘向阳弟兄带领。如果你已经信耶稣, 我们建议你参加使你信心更加坚定和预备 11 月 20 号的受洗。如果你有关于任何受洗的问题, 请咨询潘向阳弟兄, 韩牧师, 或何牧师。
- Fall Festival is on Monday (10/31) at 5.30 pm in RCCC Penfield. All children and parents are welcome to a time of fun carnival games and refreshments. You can also go to LSWC's "Trunk or Treat" in Norman Howard School. 秋欢节于 10 月 31 日下午 5: 30 在 RCCC Penfield 举行。欢迎所有家长与孩子参加游戏与享受茶点。你也可以去 Norman Howard School 的活石卫理教会参加 Trunk or Treat.
- Pray for 请代禱: (1) Pastor Herring and Lily as they drive back from NJ tonight after celebrating his mother's 85th birthday; 韩牧师和师母在庆祝完他母亲的 85 岁生日后今晚从新泽西开车返回 (2) the Missions Conference (Nov. 11-13) and its speaker Rev. Clawson on the theme "Sent...To Open Their Eyes"; 11 月 11-13 日的宣教大会和讲员 Clawson 牧师, 主题是 "奉差 - 叫眼睛得开"; (3) those who are going to be baptized (11/20) 在 11 月 20 日即将受洗的弟兄姐妹; (4) the presidential election (11/8) 11 月 8 日的大选

上周人数及奉献 Last Week's Attendance and Offering

	下午崇拜 Worship	主日学 Sunday School	英文班 ESL	上午崇拜 Morning Service
成人 Adults	57	18	13	20
儿童+老师 Children + Teachers	18	31		
上周奉献 Last Week's offering	\$242			

本周金句 Weekly Bible Verse

『你要专心仰赖耶和华、不可倚靠自己的聪明。』 (箴言 3:5)

“Trust in the Lord with all your heart, and do not lean on your own understanding.” (Proverb 3:5)

Psalm 22:19-26 – Blessed to Bless

All becomes praise in verse 22. God has not despised the affliction of the suffering one – and in light of the cross this means that God accepts Jesus' sacrifice (verses 22-24). The delivered servant now begins a new mission – telling the good news of God's salvation to others. Christians know that this is the mission of the resurrected Christ (Matthew 28:28-30). But the principle applies to us. Abraham was saved and blessed by God, but only so he could be a blessing to the world (Genesis 12:1-3). God never calls us in to love and change us without then sending us out to reach and serve others. We are blessed to bless.

Prayer: Lord God, you love all you have made and want all to turn to you and live. So show mercy to the many across the world who do not know you, removing any ignorance, hardness of heart, and disdain for your Gospel and so bring them home to yourself. Amen.

Tim Keller, *The Songs of Jesus*.

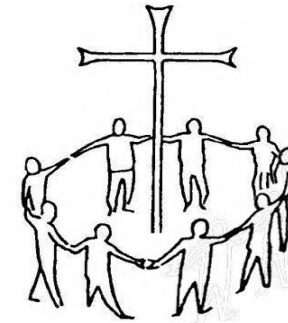
诗篇22: 19-26 - 被祝福而去祝福

在诗篇22里一切都变成赞美。神没有鄙视受苦者的苦难 – 在十字架里, 这意味着神接受了耶稣的牺牲 (22-24节)。被拯救的仆人现在开始一个新的使命 -- 告诉别人神拯救的好消息。基督徒都知道, 这是复活的基督的使命 (太28:28-30)。但这原则也适用于我们。亚伯拉罕被神拯救和祝福, 是为了让他能成为世人的祝福 (创12:1-3)。神从不呼招我们进入爱并且改变我们, 却没有接着差我们出外去服侍他人。我们被祝福是为了要祝福他人。

祷告: 主啊, 你爱一切你所造的, 并希望他们转向你而活。因此请你怜悯在上许多不认识你的人, 除去任何无知, 僵硬的心和对你福音的蔑视, 然后带他们回家归向你自己。阿门。

Rochester Chinese Christian Church West
70 Thompson Road, Rochester, New York 14623
Tel. (585) 484-0372

羅城西區華人基督教會



建立互相關懷的信心群體

Building a Caring Community of Faith

主日程序 Sunday Programs

上午崇拜	Morning Worship	上午 9:30 -- 10:30 am
下午崇拜	Afternoon Worship	下午 4:00 -- 5:15 pm
儿童/少年崇拜	Children/Youth Worship	下午 4:00 -- 5:30 pm
主日学	Adult Sunday School	下午 5:30 -- 6:30 pm
英语班	English Class	下午 5:30 -- 6:30 pm
晚餐	Dinner	晚上 6:30 pm

團契 Fellowship

週三祷告會	Wednesday Prayer Meeting	晚上 7:30 -- 9:00 pm
週五查经	Friday Bible Study	晚上 7:30 -- 9:00 pm
週五少年團契	Children/Youth Worship	晚上 7:30 -- 9:00 pm

牧师團 Pastoral Staff

韓澤民牧師 Pastor Mitchell R. Herring	電郵	mherring@rochesterccc.org
何漢慶牧師 Pastor Peter Ho	電郵	pho@rochesterccc.org